

Yakobo Köp na ut i waraga ni

Waraga na Yakobo öcöö obedo köp n'ëcökö kanya acël më pwonyere na myero eketh i tic, ëcöö both “jö k'Obanga kibëc n'ökëth gini i wi lobo thükül.” Acöc otio ki kwa cöc na papath n'ëkanö tyënë ökö më mïö pwonyere na lübö ryëkö n'eketho i tic ëka ki kite n'Ekiricito myero obed gini ködë. Ki kom kite k'Ekiricito ën otio ki wi köp na papath na calö lönyö ëka can, atëmatëma, kwö na bër, apokapoka, yee ëka ketho gin mörö i tic, kite më tic ki lëb, ryëkö, dha, awaka ëka mwolo, ngölö köp both jö nökenë, wakërë, diö cwiny, ëka lëga.

Waraga ni twakö köp na pïrë tæk i kom ketho gin mörö i tic na wotho kanya acël ki yee, i kite më tic më dini k'Ekiricito.

Moth n'öya ki both Yakobo

¹ Waraga ni öya ki both Yakobo atic k'Obanga ëka Rwoth Yecu Kiricito.

Both kaka apar wie ariö n'ökëth gini i wi lobo thükül.

Amothowu.

Yee ëka dangö atëmatëma

² Utmegona, bed unu ki yom cwiny na thwönë ka ëtëmöwu i yodhi na papath,

³ pïën ingeo unu ni tëmö yeewu mïö idiö unu cwinywu.

⁴ Wëk unu diö cwiny ocob tic mërë ëk ibed unu jö n'otengo, na bal mörö ope i komwu ëka dökï ibed unu na gin mörö thon ba orem kï bothwu.

⁵ Ëntö ka ngat mörö tye i kinwu na ryëkö mërë nönök, myero ën ökwa kï both Obanga na miö both jö kibëc kï yom cwiny, nakun ba coko ngat mörö, ëka ebino miö bothe.

⁶ Ëntö ka ën lëgö, myero ën oyee ëka kür obed ka kalakala, piën ngat na tye ka kalakala röm kï pii më nam na tagere, na yamö cwarö.

⁷ Dhanö nön myero kür ötham nï ën ebino nwongo gin mörö kï both Rwoth,

⁸ piën ën obedo dhanö na thama mërë ariö, na ba cung na tük i jami kibëc na ën timö.

Can ëka lönyö

⁹ Jö n'oye n'obedo ëcan myero öwakërë gini ka etingogï malö,

¹⁰ ëka ngat n'obedo alönyö myero öwakërë ka ëdwökö piny, piën ën bino rwenyo calö thur lum.

¹¹ Ceng donyo kï lyetho mërë ëka nero lum ökö, thure öny cë lengo mërë bal ökö. I kit yoo acël nön, ngat n'ölöny bino rwenyo ökö i dyere tic mërë më karë kibëc.

Bwöl ëka atëmatëma

¹² Ngat na cung na tük i atëmatëma tye kï gum, piën ka ën ölöö atëmatëma, ën bino nwongo tok më kwö n'Obanga öcükërë më miö both jö na marö ën.

¹³ Ka ëbwölö ngat mörö, ën kür okob nï, “Obanga ënë öbwöla.” Piën gin na rac ba twërö bwölö Obanga, ëka ën thon ba bwölö ngat mörö.

¹⁴ Ëntö ngat acëlacël miti mërë kënë ënë bwölö ën, ywaö ën ökö, ëka ömö cwinye.

15 Cē kinge ka miti dong öyac, nywölö bal. Bal ka ödöngö n'otengo dong, nywölö thöö.

16 Utmegona më amara, kür iwëk ëbwölwu.

17 Gin mörö na bër ëka mïc kibëc na bal mörö ope ië bino kî malö both Obanga Apap, na ënë acwec më tar na ryëny, na ba lökërë calö tipo na wirë.

18 Ën öyërö më nywölö onu kî köp mërë n'adyer, ëk onu ebed calö cem na tye i pwodho n'öcakö cëk kî kin jami kibëc n'ecweo.

Winyo ëka tiino

19 Utmegona më amara, ngee unu köp ni: Dhanö acëlacël myero owiny köp piöpiö, ëntö kür myero öbünyërë më twak, ëka kür akëmö ömak ën piöpiö.

20 Piën akëmö ka dhanö ba cobo kit kwö n'atir n'Obanga mitö.

21 Pî manön, kwër unu gin na kibëc më lewic ëka kî tîm na reco na tye i kwöwu. Gam unu kî mwolo köp n'Obanga öpidhö i cwinywu na twërö laröwu.

22 Ëntö bed unu jö na ketho gin n'ëtwakö i tic. Kür ibed unu jö na winyo awinya kékën nakun ibwölërë unu kenwu.

23 Piën ka dhanö mörö obedo ngat na winyo köp ëka ba ketho i tic, ën bedo calö ngat na röpö wangë kî i kiyo.

24 Ëntö ka otyeko dong röpërë, cïdhö ökö ëka cücüth wie wil ökö i kite na ën ebedo ködë.

25 Ëntö ngat na röpö i cîk na bal mörö ope ië na kelo kuc, ëka ketho thama mërë ië, na wie ba wil i kom gin na ën owinyo, ëntö tio gin nön—ën bino bedo kî gum i kom gin na ën tio.

²⁶ Ka ngat mörö thamö nĩ ěn ebedo adini nakun ba gwökö lëbë, ěn nwongo tye ka bwölërë kënë kĩ ĩ cwinye ěka dini mërë köny mërë ope.

²⁷ Dini na leng ĩ nyim Obanga Apap na gin mörö na rac ope ĩ ěnë: mē könyö ěthĩnō kic ěka mon thōō na tye ĩ can, ěka mē gwökërë kën kür gin mörö mē lobo obali.

2

Apokapoka na thërë ope

¹ Utmegona, na calö jö n'oye Rwothwa mē dheo Yecu Kiricito, kür dōkĩ inyuth unu apokapoka mörö.

² Cē ka dhanö mörö n'oruko agith mē gol ěka kĩ böng na bēcö obino ĩ athukowu, ěka dōkĩ dhanö n'obedo acan n'oruko böng na reco obino,

³ un ĩcakö unu thamö pĩ ngat n'oruko böng na bēcö nakun ikobo unu nĩ, “Adwong, bed ĩ then kany,” ěntö both acan ikobo unu nĩ, “Cung kunön, onyo bed piny ka tyëna kany,”

⁴ manön nwongo ba dong iketho unu apokapoka ökö ĩ kinwu nakun ibedo unu ěngöl-köp kĩ thama na reco?

⁵ Winy unu, utmegona mē amara: Pathĩ Obanga ěnë öyërö ěcan ĩ lobo ni mē bedo ělönyö ĩ yee ěka mē leeno ker na ěn öcĩkö both jö na marö ěn?

⁶ ěntö un ĩcaö ěcan. Pathĩ ělönyö ěnë büröwu? Pathĩ gĩn ěnë terowu ĩ nyim okiko?

⁷ Pathĩ gĩn ěnë jö na twakö köp na reco ĩ kom nyĩng na bër n'ēmüö bothwu?

⁸ Ka igwökö unu cık na pırē tēk n'ēcöö i Cöc na Leng nı, “Mar awodhi na calö imarö komi keni,” nwongo itimö na bër.

⁹ Ēntö ka inyutho unu apokapoka, nwongo itimö unu bal ēka ebino ngölö niwu köp na calö jö n'ötürö cık.

¹⁰ Piën ngat na gwökö cık kibēc ka opodho i acël nwongo ötürö cık kibēc.

¹¹ Piën ngat n'okobo nı, “Kür idöny i elomi,” enē thon okobo nı, “Kür ineki.” Cē ka ba idönyö i elomi ėntö ineko nek, nwongo ibedo ngat na türö cık.

¹² Twak na un itwakö ēka tic na un itio myero obed na calö mē ka jö n'ebino ngölö köp nigı kī cık na kelo kuc.

¹³ Piën ngölö-köp abonge kica bino timērē both ngat mörö kēkēn na ba obedo timö kica. Ngat na timö kica ba bino lworö ngölö-köp.

Yee abonge tic

¹⁴ Köny mērē ngö, utmegona, ka ngat mörö kobo nı eut kī yee nakun ba ketho i tic? Koth yee nön twērö larö ēn?

¹⁵ Ka omego onyo amego mörö ope kī böngü ēka cem mē nınö kibēc,

¹⁶ cē ngat mörö kī kinwu okobo nınē nı, “Apē kī kuc; komi obed na mömör ēka cem na bër,” ėntö nwongo ba imiö ēn gin mörö na mitērē pı kom, cē manön könyö ngö?

¹⁷ Kömanön thon, yee kēkēn, ka ba eketho i tic, nwongo dong öthöö.

¹⁸ Ēntö ngat mörö bino kobo nı, “In iut kī yee; ēka an aut kī tic.”

Nyuth nīna yeeni abonge tic, ēka An abino nyutho nini yeena kī ngō na an atīmō.

¹⁹ Un iyee nī Obanga tye acēl. Bēr! Cene thon yee kōmanōn—ēka komgī myēl kī lworo.

²⁰ In amingo, īmītō nī enyuth nini nī yee abonge tic kōny mērē ope?

²¹ Kwarō onu Abraam yam ba ēkwanō nī kite atīr pī gin na ēn ōtīmō ī karē na ēn ōmīō wode Icaka mē aryēda ī wi keno tyēr?

²² Un īnēnō nī yee ēka tic mērē onwongo tio kanya acēl, ēka yee mērē onwongo ocobere pī gin na ēn ōtīmō.

²³ Ōmīō Cōc na Leng ocobere na kobo nī, “Abraam oyee Obanga, ēka ōmīō ēkwanō ēn nī kite atīr,” ēka dōkī ecwodo ēn nī okone k'Obanga.

²⁴ Un īnēnō nī ēkwanō dhanō nī kite atīr pī tic na ēn tīmō ēka pathī pī yee kēkēn.

²⁵ Ī yoo acēl nōn, yam Raab n'obedo ōlaya ba ēkwanō nī kite atīr pī ngō na ēn ōtīmō ī karē na ēn ōjōlō ērōth pīny ēka ōmīōgī owok kī ī yoo nōkēnē na path?

²⁶ Kite na calō kom abonge yweo nwongo dong ōthōō, yee abonge tic thon nwongo ōthōō.

3

Lēb

¹ Utmegona, myero jō na pol kī kinwu kūr obed gīnī epwonye, pīen ingeo unu nī wan epwonye ebino ngōlō nīwa kōp na tēk na lōō jō nōkēnē.

² Adyer onu kibēc ētīmō bal ī yodhi na pol. Ēntō ka cē ngat mōrō ba ōtīmō bal ī ngō na ēn kobo,

nwongo ën obedo dhanö na kite bër ëka dökï twërö gwökö kome kibëc.

³ Onu eketho nywenyo i dhö angole ëk ömii owiny onu, ëka onu ërömö mïö angole cidhö kanya onu ëmitö.

⁴ Onyo nën unu apor ki kom mel. Kadï bed ni döngö ginï rwök na yamö ënë kölogï, ëntö adwö mel twërö wirö wie cidhö kanya ën mitö ki gin n'ëdwö ki mel na tidï mörö.

⁵ Kömanön thon, lëb obedo dul kom na tidï mörö, ëntö wakërë i kom jami na thwon rwök. Nën kite na mac na tidï mörö wangö ki thwön bunga ködë.

⁶ Lëb thon cal ki mac, obedo tükö na rac na balö kom dhanö. Lëb balö kwö ka dhanö kibëc, ketho kwö ka dhanö kibëc kanya rac, ëka ën kikome mac më kapiny moko i kome.

⁷ Dhanö römö gwökö kwa leeni kibëc, wïny, leeni na wotho i ngöm ki korgï ëka leeni na kwö i pii,

⁸ ëntö ngat mörö ope na römö gwökö lëb. Lëb rac ëka ba jükërë, opong ki kwir na rac.

⁹ Ki lëb onu ëpakö Rwoth onu ëka Apap, ëka ki lëb onu ëlamö ki jö n'ecweogï i thë cal k'Obanga.

¹⁰ Ki i dhö jö acël nön donyo ki ië gum ëka alem. Utmegona, man myero kür obed kömanön.

¹¹ Pii na mit ëka pii na wac römö möl ki i wang kulo acël?

¹² Utmegona, yath ölam twërö nyakö yaü, onyo yath ölok twërö nyakö ölam? Kömanön thon pii na wac ba römö molo ki i wang pii na mit.

Ryëkö n'öya ki malö

¹³ Nga na tye ki ryëkö ëka na nïang ki i kinwu? Ëk ën onyuth tic mërë më ryëkö ki mwolo pi kwö mërë na bër.

¹⁴ Ëntö ka itye unu kî nyeko na reco, ëka woro ï cwinywu, kür ïwakërë unu ködë onyo ïkwër unu köp n'atîr.

¹⁵ Koth “ryëkö” nön ba obino pîny kî ï polo ëntö obedo më lobo, ba wörö Obanga ëka obedo më ka cene.

¹⁶ Kanya nyeko ëka woro ut ië, nwongo anyöbanyöba ëka tîm na reco kîbëc ut ië.

¹⁷ Ëntö ryëkö n'öya kî ï polo n'öcakö bedo na leng, ëka bedo më kuc, më mwolo, gamö thama kîbëc na bëcö, opong kî kîca, ëka nyakö nyige na bëcö, ngat na ute ködë ba poko kin dhanö, bedo na cwinye atîr.

¹⁸ Jö na kelo kuc cwöö gîni kodhi më kuc ëka kaö gîni kac më kite atîr.

4

Makö okone kî lobo

¹ Ngö na kelo dha ëka lwëny ï kinwu? Pathî miti na reco na un itye ködë ï cwinywu ënë tye ka lwëny ï dul komwu?

² Un ïmitö gin mörö ëntö ba inwongo unu. Un ibedo kî miti ï kom jami ka jö nökenë ëka ineko unu nek, ëntö ba inwongo unu gin na un ïmitö. Ìdhaa ëka ïlwënyö unu. Ba inwongo gin ïmitö unu, piën un ba ïkwaö kî both Obanga.

³ Ka ïkwaö unu, ba inwongo unu, piën ïkwaö unu kî thama na rac, ëk inwong unu gin na un ïmitö më cobo mitiwu.

⁴ Un jö nî balö watwu k'Obanga, ba ingeo unu nî makö okone kî lobo miö dhanö dökö langö k'Obanga? Ngat mörö na yërö më bedo okone kî lobo bedo langö k'Obanga.

⁵ Onyo un ithamö nĩ Cöc na Leng na yam ecöö obedo köp na thërë ope na kobo nĩ, “Tipo na yam Obanga oketho i kom onu tye kĩ nyeko rwök?”

⁶ Ēntö ěn mĩö both onu kĩa. Manön ěnē ömĩö Cöc na Leng kobo nĩ,

“Obanga pyem kĩ jö na wakërë,
ěntö mĩö kĩa both jö na mwol.”

⁷ Pĩ manön dong, mĩrë unu kenwu mē bedo i thē löc k'Obanga. Kwër unu Catan, ěka ěn bino rĩngö ökö kĩ bothwu.

⁸ Nyingi unu na cwök both Obanga, ěka ěn thon bino nyingo na cwök bothwu. Lwök unu cĩngwu, un ěbal, ěka ilönyërë unu i cwinywu, un jö na thamawu tye ariö.

⁹ Bed unu kĩ cwer cwiny, kum unu, ěka ikok unu. Nyëröwu myero ölökerë ödök kumo, ěka yom cwinywu myero ölökerë ödök kumo.

¹⁰ Mwolere unu i nyim Rwoth, ěka ěn bino tingowu malö.

Ngölö köp i kom omeru

¹¹ Utmegona, kür itwak unu köp mörö na rac i kom awodhi. Ngat na twakö köp na rac i kom ömĩn mërë, onyo ngölö köp i kom ömĩn mërë, nwongo twakö köp na rac i kom cĩk ěka ngölö köp i kom cĩk. Ēntö ka in ingölö köp kĩ cĩk, in ba ibedo ngat na cobo cĩk ěntö idökö angöl-köp.

¹² Ngat na mĩö cĩk ěka angöl-köp tye acël, na ěnē ngat na twërö larö ěka kĩ neko. Ēntö in—ibedo nga mē ngölö köp i kom awodhi?

Kür iwakiri pĩ nĩnö na diki

13 Winy unu, un jö na kobo ni, “Tin onyo diki wan ebino cidhö i pacö ni onyo maca, wan ebino tyeko mwaka acël kunön, wan ebino cadhö jamiwa ëka enwongo magoba.”

14 Un ba ingeo ngö na bino timërë diki. Kwöwu tye ningö? Un ical k'edou na nen pi karë mörö na nönök, ëka kinge rwenyo ökö.

15 Nakaka manön, un onwongo myero ikob unu ni, “Ka Rwoth oye, onu ebino bedo na kwö, ëka etimö man onyo maca.”

16 Kite na calö, un iwakërë ëka inyuthere unu. Koth wakërë ni kibëc obedo gin na rac.

17 Ngat mörö na ngeo gin na bër na ën myero otim, ëka ba otimö, nwongo ën otimö bal.

5

Köp n'ëcikö both ëlönyö

1 Winy unu, un ëlönyö, kok unu ëka ikok unu rwök, pi can na tye ka bino më podho i komwu.

2 Lönyöwu dong otöp ökö, ëka nyënyë öcamö böngwu ökö.

3 Gol ëka ryalwu nyalï ömakö ökö. Nyalï ënë bino bedo caden i komwu, ëka bino camö ringo komwu calö mac. Un ityeko kanö lönyö pi karë më ajiki.

4 Nën! Öcara k'etic n'otio gini i pwothiwu na un ikwëro cülö, tye ka kok i komwu. Koko k'ëcac owinyere i ith Rwoth Won Twër.

5 Un ikwö i wi lobo ki jami na bëcö rwök ëka ki yom cwiny. Un icwëë unu, ëntö ninö më nekowu dong örömö.

6 Un ingölö köp ëka ineko unu ngat na kite atir, n'onwongo ba ökwërowu.

Dïö cwiny i karë më can

⁷ Utmegona, dïi unu cwinywu naka i nïnö na Rwoth bino dwogo ködë. Nën unu kite n'apur kürö kî gin na bër na cëk kî i ngöm, ëka kite na ën dïö kî cwinye ködë naka köth më cwîr kî oro cwee.

⁸ Un thon, dïi cwinywu ëka icung unu na tæk, piën dwogo ka Rwoth onyingo na cwök.

⁹ Kür ïngüngüta unu i kinwu kenwu, utmegona, onyo ebino ngölö niwu köp. Nën, Angöl-köp ocung i dholokek.

¹⁰ Utmegona, na calö apor më dangö can ëka dïö cwiny, nën unu apor kî both edwarpïny na yam ötwak gïni kî nyïng Rwoth.

¹¹ Na calö ingeo unu, wan ecwodo jö na yam ödangö can nï jö na komgï gum. Un iwinyo kite na Job ödangö kî can ëka inënö unu gin na Rwoth onwongo mitö. Rwoth opong kî tïmö gin na bër ëka kïca.

¹² Na löö kibëc, utmegona, kür ikwong unu kwong—kî nyïng polo onyo kî nyïng lobo onyo kî nyïng gin mörö këkën. Mïi unu “Eyo” na mewu obed eyo, ëka “Pe” obed pe, onyo ebino ngölö niwu köp.

Lëga më yee

¹³ Ngat mörö kî kinwu tye kî can? Ën myero öläg both Obanga. Ngat mörö tye na cwinye yom? Ën myero ower wer më pakö Obanga.

¹⁴ Ngat mörö tye na kome lith? Ën myero ocwod edong ka jö n'oye Kiricito ëk öläg gïni pïrë ëka ewir ën kî möö i nyïng Rwoth.

¹⁵ Ëka lëga n'ëlëgö kî yee bino miö atwo cang, ëka Rwoth bino tingo ën malö. Ka ën onwongo ötimö bal, ebino timö ninë kîca.

¹⁶ Pî manön ngat acêlacêl otuc bal mërë both awodhe, ëka ngat acêlacêl ölëg pî awodhe, ëk icang unu. Lëga ka dhanö na kite atîr tøk ëka tio rwök.

¹⁷ Eliya onwongo obedo dhanö kamë onu. Ën ölëgö Obanga na tøk nî köth kür ocwee, ëka köth ba ocwee i wi lobo pî mwaka adek kî nucu.

¹⁸ Ën dökî ölëgö, ëka ömïö köth ocwee kî i polo, ëka lobo öcëgö cem.

¹⁹ Utmegona, ka cê dhanö mörö kî kinwu öngël ökö kî i köp n'atîr, ngat mörö nököne myero odwongi ën cen,

²⁰ po unu i köp ni: Ngat mörö na bino lökö abal kî i yoo mërë na rac bino larö ën kî kom thöo ëka ebino timö kîca ninë.

Leb-Thur

Thur: Leb-Thur (New Testament+) for Uganda

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Thur)

Translation by: SIL Uganda

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

61e7f4da-dc0f-50a1-9dae-64ee1b392d80